

# SÓLLER

## SEMENARIO INDEPENDIENTE

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO:

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

SÓLLER: Administración.  
FRANCIA: D. Guillermo Colom—Quai Commandant Samary-5-Cette (Herault).  
ANTILLAS: D. Guillermo Marqués—El Cañón—Arecibo, (Pto. Rico).  
MÉJICO: D. Damian Canals—Constitución-19-San Juan Bautista (Tabasco).

Juan Marqués y Arbona.

Calle de San Bartolomé n.º 17

ESPAÑA: 0'50 pesetas al mes.  
FRANCIA: 0'75 francos id. id. } PAGO ADELANTADO  
AMÉRICA: 0'20 pesos id. id.  
Números sueltos—0'10 pesetas. Id. atrasados 0'20 pesetas.

SÓLLER (Baleares.)

La Redacción únicamente se hace solidaria de los escritos que se publiquen sin firma, seudónimo, inicial, ó signo determinado. De los que tal lleven, serán responsables sus autores.

### Sección Literaria

#### BARTOLO, EMPRESARIO Y MÁRTIR

Bartolomé Candileja había sido ya todo cuanto hay que ser en este mundo.

Hizo en sus mocedades comedias caseras, tuvo fábrica de barquillos, presidió una Sociedad de Seguros y fué sucesivamente domador de caballos, tenedor de libros, profesor de inglés y recaudador de contribuciones. Sólo le faltaba ser nodriza y empresario de teatros. Y así como para ser lo primero no tuvo suficiente coraje, si lo tuvo para ser empresario, aunque de los de menor cuantía.

Pero no siempre la fortuna le había de ayudar, y en su postrer empeño le abandonó la ingrata.

El alcalde de Villachupada, donde había un teatrillo muy aparente, cuyo dueño era enemigo de la primera autoridad, iba á llevar una compañía lírico-dramática de Madrid y á explotarla; é ignorante de esto el buen Bartolo, tuvo la peregrina ocurrencia de pedir el teatro y dar en él cuatro funciones por su cuenta, anticipándose al alcalde, inocentemente.

Lo primero que hizo Bartolo fué buscar por todo Madrid artistas ó cosa parecida, y á este fin, visitó primeras tiple, tanto nuevas como de lance, damas de caracter más ó menos apacible y tipos segundas que habitaban pisos cuartos.

Riñó con madres naturales y artificiales vióse comprometido con unas, desairado por otras y con exigencias tales por casi todas, que más de una vez pensó dar al traste con su proyecto. Esta le pedía catorce duros por función, aquella le imponía la condición de que se la obsequiase con butifarra en los entreactos; otra, la de llevar consigo á su esposo (vamos al decir), y á tres retoños como tres cocodrilos.

Recorrió mi hombre algunos domicilios de todos aspectos, y llegó á encontrar una primera tiple de excelente trapío, buenas formas sociales y de las otras, voz de timbre móvil y repertorio extralimitado, según decía su reverenda madre. Las exigencias de la diva no fueron muchas, pues sólo se redujeron á llevar consigo á la autora de sus días y á un primo segundo, amén del viaje pagado, la alimentación, las flores, el aguardiente para la mamá y los cigarros para el primo.

En concepto de segunda, contrató á una pobre mujer, tiple ella por todos

cuatro costados, con una boca que hacía competencia á las de riego (por el tamaño y por el riego), y con modestas pretensiones, á causa de haber estado parada desde la Revolución de Septiembre. Así es que como, á juzgar por las trazas, no había comido desde aquel glorioso acontecimiento, por seis pesetas encontró en ella Bartolomé una artista de corazón, de estómago y de todas las visceras imaginables, capaz de cantarse desde *La maruñña* hasta *La Valkiria* inclusive.

Con estos elementos femeninos, ya podía el buen Candileja darse en los pechos con un ripio cualquiera; pero le faltaba contratar á cuatros hombres y un cabo, es decir, á un tenor cómico, un bajo idem, un característico entreverado, un apuntador baratito y un maestro director de orquesta, en buen uso, para que ensayase las partes á domicilio y despues en el teatro se dirigiese á sí mismo, toda vez que la orquesta sólo consistía en un piano de sonidos intermitentes y con más hipo que vergüenza.

Frecuentó con este objeto los arrabales del café Inglés y ajustó bajos que picaban muy alto en cuanto al sueldo, tenores cómicos que tenían de cómicos y de tenores lo que mi abuela tenía de bombero, apuntadores con carraspera y galanes con moquillo.

Así organizó la compañía don Bartolomé, completándola con un tal don Valeriano Motete, organista de ciertas monjas lírico-dramáticas y tan propicio para acompañar un *requiem aeternam* como unas seguidillas gitanas.

Las continuas peloterías entre los actores, los chismes de las divas, los tropezos en los ensayos y la difícil confección de carteles y programas, quitaron al nuevo empresario el apetito muchos días y el sueño no pocas noches.

La función había sido anunciada convenientemente en Villachupada, y cualquier mortal que no estuviera ciego podía ver grandes carteles, pegados en la entrada del teatro, en la puerta de la taberna, en la esquina del fielato, en la espalda del sacristán, en el pórtico del matadero y en el foyer de la posada.

Llegó el día de la función y el momento de salir de Madrid, y montaron el empresario, la compañía y sus añadidos en un coche de doble suspensión y vuelco sencillo.

¡Milagro hubiera sido que, mediando faldas en el asunto, no hubiese habido en el camino algún choque!

En efecto; las tiple se dirigieron á algunas pullitas, una mamá llamó al baritono «cómico de la legua», él se vengó

llamándola «madre de guardarropía», y el infeliz empresario, deseoso de poner paz, tuvo que pasar en el trayecto más berrinches que puentes.

Parecía natural que produjera sensación en un pueblo donde sólo habían visto comiquillos rurales, la llegada de una compañía de Madrid; pero joh desencanto para el orgullo lírico-dramático de don Bartolo y su gentel sólo media docena de chicuelos rodearon el coche cuando hizo alto, y al encaminarse al teatro la caravana artística, no faltaron indígenas que dijeran á sus convecinos: «¡Ahí van... esos son los comediantes... ¡Mialos!... Aquel que tié cara de canónigo debe de ser el gracioso... ¿Cuál será el barba?... Sábelo Dios, porque tóos van rapaos... Ese tío de las gafas (por Bartolo), debe de ser el tutor de la triple... ¡Anda, y ella paice que está fuera de cuenta... ¡miá lo que abulta!...»

Para qué quiso oír más la madre de la prima-donna, ó sea la tia-donna. Sin decir oste ni moste, (porque no era mal hablada), ¡záz! sacudió al golfo rústico que tal dijo un golpe tan recio con la maleta que llevaba, que á la vez le hizo un chirlo y le deshizo un hombre.

Se armó el alboroto consiguiente, que empezó en indignación sorda y acabó en verdadera silba, lo cual asustó al pobre don Bartolo y desanimó á los actores. ¡Claró! ¿Cómo había de gustarles verse silbados con tanta anticipación?

A todo esto, el escarabajeo que sentían en el estómago les convenció de que el apetito que llevaban no era de guardarropía, sino de verdad.

Penetró la *troupe* en un restaurante donde de antemano había sido encargada por don Bartolo, mediante buena suma, una comida suculenta.

Todos aguardaban con ansia la presencia de los manjares sobre aquellos manteles tan manchados... que parecían planos de la guerra del Transvaal; y al cabo de una hora, durante la cual se habían comido todo el vino y bebido todo el pan (porque con el hambre no sabían lo que hacían), les fué servida una fuente de acelgas y brécoles, que no le faltaba más que hablar. La verdura fué devorada con entusiasmo delirante y acto seguido apareció en la mesa una cazuela de arroz, en la que los comensales creyeron vislumbrar jamón ó pollos ó algún otro marisco de corral; pero ¡quía!, ni con microscópio podía verse allí otra cosa que alcachofas y guisantes.

El desencanto fué terrible; pero aún lo fué más, cuando tras el arroz sirvieron á la desmayada compañía una abundante ensalada de lechugas; ante lo

cual, protestaron todos enérgicamente contra quien, en vez de llevarlos á comer, los había llevado á pastar.

Total: el empresario quedó no sólo explotado por el posadero, sino cruelmente zaherido por los cómicos, que le pusieron aún más verde que la comida.

Mientras tanto, el encargado de la taquilla se mesaba los cuarenta y ocho cabellos que le quedaban, porque no había vendido un solo billete y eran las siete de la tarde.

Llegó la hora de la función, vistieronse los malhumorados artistas, y, extrañando Bartolo aquel retraimiento del público, fué en busca de la autoridad; pero no faltó un alma caritativa que le dijera:—«Mire usted, señor, el alcalde iba á tomar el teatro por su cuenta; el dueño, por hacerle daño, se lo ha cedido á usted; el alcalde, que es el rey absoluto del pueblo, ha prohibido reservadamente la asistencia al teatro por medio de amenazas, y...

—No me diga usted más—interrumpió Bartolo.—¡Bestia de mí! Ahora lo comprendo todo, como dicen al final de las piezas los bandidos de mi cuadrilla...

La función no llegó á celebrarse por indisposición de la taquilla. El pobre don Bartolo volvió á Madrid con los cómicos, después de pagarles lo estipulado. Volcó el coche en el camino, resultando todos ilesos, menos el empresario y una mula tan desventurada como él. Y ocho días después, aun se hallaba en cama el infeliz, aguantando las friegas que le daba su criada con aceite mineral, y exclamando con voz lastimera:

—«¡Dios mio! Antes de permitirme ser otra vez empresario rústico, cortadme el hilo de la existencia con lo que halléis más á mano!»

JUAN PEREZ ZÚÑIGA.

### Conocimientos útiles

#### Alimento de las gallinas

Dice un periódico de Madrid con respecto á la alimentación de las gallinas:

La clase de alimentación de las gallinas, varia según las localidades. En el Norte se debe dar más alforfón que en el Mediodía y en el Mediodía más maíz que alforfón.

En general, los granos que se deben dar á las gallinas son el trigo, la avena, el alforfón y el maíz mezclados por partes iguales.

y empezas otro. Verémos quien ganará.

La fiesta se aguó completamente, y el notario se alejó dejando copia de la protesta y de la demanda.

Así empezó el feliz matrimonio del heredero de la Casa Roja.

V

#### CELOS INCONCEBIBLES.

Si yo no hubiese sido testigo de un caso semejante al que voy á describir, no lo creería; á ustedes, lectores queridos, les parecerá imposible, y dirán que esto en lugar de una realidad es una mal forjada novela sin gracia ni verosimilitud alguna.

Que una mujer esté celosa de otra mujer mejor parecida que ella, ó que aun que la tal sea fea, tenga cualidades superiores de agudeza, talento ú otras prendas morales, se concibe. Que una dama los tenga hasta de una rústica sirvienta, puede creerse, pues por desgracia abundan los hombres poco delicados, y se ven aberraciones en los matrimonios, faltándose las más de las veces á sus deberes por causa de un objeto que dista mucho de valer lo que vale la persona abandonada; pero nada de esto

Los granos deben ser de buena calidad, sanos y pesados.

Los granos enmohecidos y averiados, son abandonados por las gallinas; es, pues, más ventajoso dar una buena alimentación que se consuma, á un grano menos costoso de compra, pero que se pierda en el suelo.

La calidad de la carne es mejor cuando las aves son mejor alimentadas.

En el momento de la puesta se dan hojas de acederas, para que las cáscaras sean bien resistentes.

En verano, las ensaladas son refrescos muy buenos y que las gallinas pican con avidez.

En invierno el cocimiento de patatas, mezcladas mientras están calientes, con harina de cebada, maíz, alforfón ó echaduras de arroz, es el mejor alimento para las gallinas.

Las cantidades de alimento varían según la estación, según el clima y también según las aves; algunas consumen más que otras, aun siendo de la misma raza.

Las gallinas comen más durante la puesta, que en la muda. Durante esta fase, hay algunas que se debe alimentarlas con cuidado. Conviene excitar su apetito con pastas de harina de cebada ó alforfón, ligeramente saladas.

Cuidando diariamente las aves, se conocen las cantidades que les son necesarias; se necesita que las gallinas tengan hambre á la hora de la comida, y que vayan al encuentro de la persona que distribuya las raciones.

Es esencial que las gallinas tengan á su disposición, según sus necesidades, todo lo necesario á su digestión, á la formación de la yema y clara del huevo y á la de la cáscara; pero no conviene ponerlo todo en el pico; es necesario que busquen y que tengan la satisfacción que produce un encuentro ardentemente deseado, y, de este modo un ejercicio saludable, después de cada comida.

Cuando quiera darse bollo, he aquí cómo se prepara: con harinas muy finas de cebadas, de alforfón y de maíz, se hace una pasta muy dura y cuando ya no se pega á la piel, se toma una porción del tamaño de una nuez, se la frota entre las manos para alargarla y antes de introducirla en el pico de las aves se la sumerge en el agua.

Algunos autores aconsejan como alimento económico el establecimiento de una gusanera.

La alimentación de los pollitos—según Lemoine—es cosa muy importante en la cria de los mismos. Debe darse con mucho discernimiento, á menudo y

sucedía en el matrimonio de Valentin y María Rosa, y á pesar de que el jóven no tenía ojos más que para su mujer, ésta estaba celosa, sus celos eran delirantes, por más que fueran inconcebibles, llegando al extremo de echar á perder su belleza, de la cual apenas quedaba rastro alguno, y dando al traste con su salud.

El objeto que causaba los celos á María Rosa no era una sirvienta, ni la esposa de algún colono, ni alguna propietaria de la comarca, era ¡pásmense ustedes, señoras! era la madre de su marido. ¡Horror, señoras, horror! Esto no puede concebirse más que en un alma envenenada como la de una jóven caprichosa y mal criada desde su infancia por un padre como Mártir, todo egoísmo y sin principios ni educación alguna.

Y el corazón perverso de la esposa de Valentin llegó hasta espiar detrás de las puertas las conversaciones de la madre y del hijo, y llegó á tanto que, cuando por las mañanas el joven, como bien educado á la antigua catalana, besaba la mano á su madre, y también después de comer y al acostarse, aquel corazón de hiel traducía aquellos besos, y se volvía livida, aborreciendo á Engracia cada día más.

#### (7) FOLLETÍN

#### UNA MADRE COMO HAY MUCHAS

pite:—Yo me moriré; os quedaréis sin hijo; y esto es puntualmente lo que quiere la tia Sabina para ser heredera. ¿Qué sabe ella de amor, si no ha amado á nadie en su vida? ¡Si aquel corazón es una roca! Ya compadezco á la tia Maria, pues ni ella ni su marido, ni sus hijos tendrán un momento de tranquilidad con semejante huésped en casa; y vos por un sér como éste queréis hacer desgraciado eternamente á nuestro hijo.

Entre tanto en la Masía de la *Vina Nueva* María Rosa decía á su padre:—Haced lo que bien os parezca, pero advertid que, si tengo que entrar como nuera en la *Masia Roja*, no voy allí á obedecer sino á mandar, pues á la *pubilla* de la *Vina Nueva* no le faltan pretendientes, y á mí tanto me importa Valentin como cualquiera otro.

Estas eran las fuerzas de ambas partes, y Engracia sucumbió.

¡Qué tonta fué! dirán la mayor parte de ustedes, queridas lectoras mías.

¡Qué tontas hubieran sido Vdes. en su lugar, señoras! Muy fácil es ver los toros desde la barrera; y es seguro que la ma-

yor parte de Vdes. á pesar de su talento, que me guardaré bien de negar, hubieran sido engañadas; pues el corazón se le hubiera subido á la cabeza, y la embriaguez del corazón es la más peligrosa para las mujeres todas, desde la infeliz que sin quererlo es burlada vilmente, hasta la pobre madre á quien su hijo engaña prometiéndole un sin fin de cariño y dándole en pago el más amargo desengaño.

¡Pobre madre y pobres de ustedes, queridas, en su lugar!

Mártir y su hija fueron llamados otra vez á la *Masia Roja*, y la pobre Engracia, loca de cariño por Valentin, consintió en todo, renunciando hasta el usufructo de los bienes de su marido, reservándose para sí una módica renta, con lo cual apenas había para lo más indispensable.

Valentin y María Rosa se postraron á sus pies, y le besaron las manos. La pobre mujer lloraba, no se sabe si de alegría ó de pesar, pues cada vez que cometemos una imprudencia, nuestro corazón nos lo avisa, y á Engracia el suyo le decía:—Te has suicidado!

La pobre mujer no firmó porque no sabía, pero autorizó á dos testigos que lo hiciesen por ella, quedando el ama de

la *Masia Roja* poco menos que expuesta á pedir limosna.

Mártir se sonrió, y dijo para sus adentros:—Ahora si que tiene razón Sabina, pues le he ganado el pleito.

Un mes más tarde en la *Vina Nueva* se efectuaba la boda de Valentin y Maria Rosa.

¡Cosa rara! Por más que se mandó un propio á Sabina, á Maria, al marido de ésta y á sus hijos, todos se excusaron, y de la familia de Valentin nadie asistió á la boda.

Después de concluida la ceremonia, se presentó un hombre vestido de negro y acompañado de dos testigos, y leyó públicamente ante los novios y sus respectivos padres una solemne protesta en nombre de Sabina Camps de que la *Masia Roja* que declaraba ser nulo cuanto en capítulos se hubiese firmado, pues, á fuer de futura heredera, se reservaba los derechos de reclamar en caso de falta de sucesión, y además, no habiendo percibido la dote que como hija le correspondía, tanto ella como su hermana pedían una evaluación de bienes, y reclamaban lo que de legitima les pertenecía.

Todos quedaron atónitos; Mártir se volvió livido, y, cerrando el puño, dijo:—Infame Sabina! te he ganado un pleito,

en pequeña cantidad; no obstante, que sea ésta suficiente, para que todos puedan participar á la vez de las comidas.

La distribución se hace cuatro veces al día: á las cinco de la mañana, á las once de la mañana, á las dos y á las cuatro de la tarde.

La pasta de los quince primeros días se compondrá de pan duro ligeramente desmenuzado, y de ensalada picada con huevos duros.

En lugar de la ensalada se puede poner perifollo ó perejil.

Se alterna esta pasta con mijo y con otra pasta compuesta de harinas de cebada y de alforfón, que debe estar bien hecha, bien amasada y seca.

Poco á poco se suprime la pasta con huevo y se la sustituye con arroz bien cocido. Luego se deja el mijo por el trigo y el alforfón.

Cuando los pollitos parece que están sufriendo se les dá fortificante; bien sea pan mojado con vino ó una pasta hecha con el corazón del buey, cocido con agua, picado, mezclado con arroz bien cocido y con achicoria picada, y cuando todo está bien amasado, se seca con harina de maíz.

Al momento que las plumas de la cola y de las alas salen, es decir, del noveno al undécimo día, los pollitos tienen á menudo una pequeña crisis que debe observarse con cuidado, y entonces una pequeña cantidad de *hierro en polvo ó de polvo de quina*, mezclada con la pasta, les es muy propicia; el agua ferrosa completa perfectamente estos fortificantes.

Se dice que los huevos de hormiga colorados son un veneno para los pollitos. Esto es un error.

### Consejo para cuando hace frío

Cuando la temperatura desciende, es lo más fácil acatarrarse y pobre del que no trate desde un principio (sobre todo si la estación es cruda) de curarse radicalmente! Esa afección, que en apariencia apenas si reviste gravedad, es realmente la más traidora de las enfermedades. Un catarro descuidado se os apodera del pecho completamente y después de haber permanecido en él todo el invierno concluye por transformarse en bronquitis. Todo el mundo sabe lo difícil que es luego desembarazarse de una bronquitis antigua ó de un catarro malo, pero en cambio hay muchos tísicos que ni siquiera sospechan la enfermedad que lentamente va minándolos y lo más que creen es que tienen un fuerte catarro, cuando precisamente se les ha declarado ya la tisis...

Todo cuanto se haga por recomendar á los enfermos el que procuren desde un principio dominar el mal, no será inútil, pues aun aquellas personas que mayores apariencias tienen de buena salud deberán tomar siempre todas las precauciones aconsejadas por la Higiene para acorazarse los bronquios y el pecho siempre que hace frío. El medio más sencillo, el más seguro y el más económico de curarse los catarros, bronquitis y toses persistentes, cuando se sufre de estos males, y el medio así mismo de preservarse si todavía se disfruta de buena salud es, como todo el mundo sabe, beber agua de brea. La costumbre de poner agua en contacto de la brea dentro de un cántaro, tal como antiguamente se hacía, es casi inútil á causa de la escasa cantidad de principios activos que el agua disuelve.

Por esto es por lo que, hace ya treinta años, un farmacéutico distinguido de París, Mr. Guyot, se consagró al estudio del alquitrán de Noruega, encaminando sus trabajos á lograr la perfecta solubilidad de los principios activos que contiene, gracias á cuyo descubrimiento no existe hoy una sola farmacia, por poco importante que sea, que no tenga con el nombre de Alquitrán de Guyot un licor concentrado de alquitrán, que cuando es legítimo permite preparar inmediatamente en el momento de necesitarla una agua de brea sumamente diáfana y de una eficacia indudable.

El uso del Alquitrán de Guyot en todas las comidas y á las dosis de una cucharada de las de café por cada vaso de agua ó del líquido que se emplee de ordinario, basta, en efecto, para curar en poco tiempo el catarro más rebelde y la bronquitis más inveterada, con la particularidad de que á veces se llega, no solo á contener los progresos de la tisis, sino que hasta se consigue curarla, pues el alquitrán interrumpe la descomposición de los tubérculos del pulmón, mantando los malos microbios que son la causa de esta descomposición.

De esto, que tan sencillo es, no cabe la menor duda.

## Actualidades

### En el Cabo.—Situación desesperada

El «War Office» esperando siempre que las cosas tomarán un sesgo más favorable para las armas inglesas, oculta lo mejor que puede la verdad de los sucesos de la guerra sud-africana; pero los despachos particulares vienen de vez en cuando á ponernos al corriente de lo que pasa en el Africa Austral, y hoy sabemos que en la colonia del Cabo, la situación es sumamente grave para los ingleses.

Un telegrama del Cabo al «Standard», fechado en 7 de Enero, anuncia que á consecuencia de la marcha rapidísima de los comandos boers hacia el Sur la situación es muy crítica, y que en los círculos bien informados todo el mundo se muestra muy pesimista.

Por su parte, el «Daily Mail» publica la noticia de que las autoridades del Cabo saben, desde hace tiempo, que se trama un complot para destruir las instalaciones de la Montaña de la Mesa que abastecen de agua la ciudad.

Para hacer frente á semejante eventualidad, se han destinado fuertes destacamentos á la guardia de aquellas instalaciones.

Los boers continúan en su marcha hacia adelante, y nuevos comandos han pasado la frontera. Sin embargo parece que su objetivo no es la ciudad del Cabo; que su intención no es la de apoderarse de esa capital, al menos por ahora. Lo que ahora se proponen es acaparar las líneas de comunicación del ejército inglés é instalarse en Puerto Isabel.

Un extraño rumor circula desde ayer en el Cabo. Ese rumor tiende nada menos que á revestir de crédito la noticia de que el general «Fantasma» (así llaman á De Wet) y el general Botha, después de haberse afeitado, fueron al Cabo en ferrocarril.

Para terminar, diremos que Mr. Malan, individuo de la asamblea y redactor jefe del periódico «Ono Land» ha sido preso por difamación contra el general French y sus tropas en un reciente artículo del citado periódico.

Mr. Malan ha sido puesto en libertad provisional bajo la fianza de 500 libras esterlinas hasta hoy, día de su proceso.

### El frío

El telégrafo ha adelantado la noticia del cambio brusco de temperatura, que descendió el domingo á catorce grados bajo cero, y de la nevada que cayó el día 7 en París.

La intensidad del frío ha durado poco. Después de haberse dormido bajo el viento glacial y los torbellinos de nieve de la noche del lunes, París despertó ayer bajo un cielo brumoso, presagio de próximas borrascas.

La subida de la temperatura y la sal esparcida por las brigadas municipales dieron pronto razón de la nieve que cubría las calles, y desde entonces el fango frío y negro de los deshielos tiene á la ciudad convertida en un inmenso lodazal.

Unos cinco mil barrenderos, un verdadero ejército, trabajan en la limpieza de las vías públicas de la gran ciudad.

Como la nieve había caído sobre un suelo helado, los muchos millares de vehículos que circulaban por París, tuvieron que parar en el sitio en que les sorprendió el fenómeno.

Las caballerías resbalaban al intentar dar un paso, y las que caían al suelo no podían levantarse. Durante cuatro ó cinco horas se vieron en las bulevares largas hileras de omnibus y coches de toda clase inmoviles, con los caballos desenganchados ó echados al suelo. Hasta que los empleados del municipio hubieron echado sal y arena en la vía, no pudo restablecerse la circulación. Aquel cuadro de París inmovilizado duró desde las cinco de la tarde hasta las ocho y media ó las nueve de la noche.

### Los estrenos

Mr. Mars, Director-empresario del Teatro Cluny, no es de los hombres que se duermen sobre los laureles su actividad es incansable y como posee en grado sumo eso que podemos llamar el instinto del teatro, suele ver coronados por el éxito sus laudables esfuerzos. El ha dado á conocer las cuatro ó cinco comedias que en el teatro moderno han alcanzado mayor número de representaciones, y después de los legendarios *Vau de villes Trois femmes pour un mari*, *La marraine de Charlay* y otros de igual vis cómica, acaba de estrenar una comedia americana, *El buen Pastor*, habil-

mente adaptada al francés por Mauricio Ordonneau, el afortunado arreglador de *La marraine de Charlay*, traducida al español con el título de «La tía de Carlos».

«El buen Pastor» hará acudir al público como rebaños al Teatro de Cluny.

### Revista general

«Paris Nouvelles» recibe de Manila el telegrama siguiente.

El vapor «Sheridan» sale hoy de este puerto para los Estados Unidos, llevando á bordo 652 enfermos del 37º regimiento.

Este regimiento ha tenido hasta 1150 hombres enfermos á un mismo tiempo.

Las pérdidas americanas durante esta semana, han sido 28 muertos y 90 heridos.

El capitán Blunt, que ha comparecido ante un consejo de guerra para responder á 20 acusaciones, ha sido destituido. También es repatriado á bordo del «Sheridan».

Telegrafían de Nueva York que mister Tesla anuncia haber construido en su laboratorio un transmisor-receptor, por medio del cual tratará pronto de ponerse en comunicación con el planeta Marte. El astrónomo americano añade:

«Poseo ya instrumentos bastante delicados para recibir sus misivas; pronto poseeré uno de bastante potencia para enviar la contestación.»

En general, los sabios americanos se muestran sobre el particular muy reservados, y algunos abiertamente escepticos.

El profesor Brown, del observatorio naval de los Estados Unidos, asegura que las afirmaciones de Mr. Tesla son absolutamente irrealizables. Su colega, Mr. Shinner, no ve en ello más que el producto de la imaginación de un visionario.

### Situación de la colonia del Cabo según un documento oficial

La agencia Laffan comunica á «Paris Nouvelles» el siguiente despacho:

«Capetown, 10 Enero.—El gobierno acaba de publicar un documento que resume oficialmente la situación de la Colonia.

En él se dice que los invasores evitan las vías férreas y todas las poblaciones, incluso aquellas donde las guarunicaciones son de poca importancia. Se hallan en continuo movimiento haciendo requisas de caballos y de víveres, pero causando pocos destrozos.

Hasta ahora han logrado evitar todo combate serio con los ingleses. Los encuentros señalados hace ocho días no fueron más que escaramuzas, que ocasionaron poquimas pérdidas en uno y otro bando.

El comando de Kretzinger fraccionado en pequeñas partidas opera entre Grao-freinet, Richmond y Murraysburg, viendo amenazada su línea de retirada, se dirigen probablemente hacia el Sur.

El comando del Oeste ha ocupado Calvinia.»

Hasta aquí el telegrama.

A nosotros se nos ocurre ponerle el siguiente comentario.

No es fácil explicarse como los boers, que «evitan las vías férreas y todas las poblaciones» pueden, sin embargo, ocupar Calvinia, sin evitar otras ciudades y cortar la vía férrea en diversos puntos.

Es cada día más evidente que esa invasión, llevada hácia adelante con tan escasos contingentes, tenía por objeto determinar un levantamiento de africanos. Los grandes golpes están reservados á Dewet, si los ingleses no ponen á tiempo en línea un nuevo ejército de refuerzo, fresco y sólido.

La política devastadora de Lord Kitchener no da hasta ahora ningún resultado, como no sea el de exasperar á los burghers y obligarles á batirse. El general británico en el documento que los renegados de la causa de la independencia se han encargado de distribuir á los transvaalios, decía que Krüger había consentido ya en reconocer la soberanía inglesa. El presidente, cuya salud se restablece en El Haya, protesta indignado contra esa falsedad.

A última hora recibimos detalles acerca de la grandiosa manifestación boer ocurrida ayer en el Vaticano. En el Aula del Colegio Pontifical para la propaganda de la Fé, donde se preparan los jóvenes misioneros, hubo una solemne reunión en que 40 misioneros de diferentes nacionalidades pronunciaron, cada cual en su propia lengua, pequeños discursos. Asistía á la sesión el cuerpo diplomático

acreditado cerca de la Santa Sede, y 7 cardenales, entre ellos Monseñor Vaughan. En el programa figuraba un cura boer. En el momento en que éste iba á pronunciar su discurso, el cardenal Vaughan, inglés, se levantó ostensiblemente y salió de la sala, seguido de varios compatriotas. Inmediatamente frenéticos aplausos saludaron al misionero boer, siendo éste objeto de una grandiosa ovación, que duró un buen rato, y se repitió cuando el cura boer terminó su discurso. Los sacerdotes irlandeses se significaron por el calor de sus aplausos. Esa demostración ha tenido gran resonancia en Roma, y la tendrá seguramente en todo el mundo católico—exceptuando, naturalmente, Inglaterra.

A. SAISSEY.

Paris 11 Enero 1901.

## Tribuna pública

### LOS PARÁSITOS

El valle florido, delicioso; lindo y soberbio panorama, Suiza de Mallorca, copa de aromática y fragante flor, ¿quién diría que en sitio tan escogido y mimado por la belleza, se albergasen, en su seno, dañinos parásitos, semejantes á microbios y á endriagos por su figura y por su gran vena corrosiva! Sin embargo, el instinto de tales bichos, parece les conduce directamente á la médula. Eso de las plagas cuenta tantos años como la humanidad; pero las plagas de gusanos son más efímeras que la humanidad; aquellas tienden á la lobreguez; y ésta tiende á la claridad; aquellas se encorvan bajo espesa costra; y ésta se irgue á la luz de la libertad; y con el transcurrir de los siglos las tinieblas se desvanecen, y por ende, los gusanitos mueren asfixiados por el hidrógeno.

Pero ved ahí que solícitos y diligentes salen al campo experimental, al campo atacado, verdaderos tipos carnívoros, insectívoros; verdaderos enemigos de los gusanillos, verdaderos amantes de la armonía entre el reino vegetal y el reino animal; dignos ministros, por consiguiente, de la paz y muy afectos á la diosa Vida. Salidos una vez al valle los bienandantes, miran, registran, pesan, advierten huellas, no vislumbran empero los gusanillos; sacuden luego los ojos y con una especie de líquido sacado de su pico, prestan mayor potencia á su vista, hasta exclamar todos á una: «¡ahí están, ahí corren!»; más á su espalda oyen una voz estentórea que grita: «señores, por Dios, no se burlen ustedes de los gusanos leván en otra parte.» En efecto los insecticidas fijaron su atención y notaron al fin que lo que tenían ante sus ojos, no era otra cosa sino excrementos y gérmenes de los parásitos que buscaban y que seguramente pastaban entre sendas lobreguezes.

Efectivamente: la voz prosiguió diciendo: «Dirigios, señores, por aquellas veredas y en el centro del vericuerdo hallareis un talayo; penetrad en él, abrid boquetes y ventanas para que penetre la luz en aquel mundo de tinieblas: entrad.—Aquí en esta cámara están los bergantes, vedlos, miradlos como chupan, mirad que plantas y árboles tronchados, carcomidos; ¡que inmundicia allá! ¡que derroche de sávia maltrecha! A descuartizarlos: adelante.—Mirad en esta bodega... ¡que pequeñitos insectívoros extenuados de hambre en abundante pasto, por no poderlo digerir! Abred las puertas de la intuición, educadlos, enseñadlos, soldadlos por esos campos.—Subid á este ruinoso desván... ¡que grandes insecticidas! Miradlos: el pico tierra adentro; ellos inertes: quieren devorar y no pueden, no saben: los gusanillos roen ya sus alas. Compadecedlos, libradlos.»

Pero los ministros de la diosa Paz, los afectos de la diosa Vida, claman y se lamentan y quedan petrificados con la excepción de que raro ejemplar conmovido grita: «¡libertadlos, señores!» Más váse casi solo, le abandonan, los otros desertan.

Si, libradlos vosotros hombres de ciencia, vosotros hombres de artes, vosotros sabios. Si, libradlos vosotros que deseais la libertad, la igualdad, la fraternidad; vosotros republicanos; porque si los liberais, si los nutris en las leyes eternas, arrancaréis la humanidad de las garras malditas de la miseria.

ESQUILÓN.

Sóller 12 Enero 1901.

## Crónica Balear

(OJEADA Á LA PRENSA DE ESTA PROVINCIA.)

La Diputación Provincial ha abierto una información pública con objeto de poder apreciar las ventajas ó perjuicios que á esta provincia pudiera reportar.—1.º La declaración de puertos francos de todos los de estas islas.—2.º La celebración de un concierto económico en virtud del cual y mediante una cantidad alzada convenida se encargue la provincia de la distribución y exacción de todos los impuestos, de conformidad con sus usos y costumbres.

La M. I. Junta provincial de Instrucción pública no ha podido resolver favorablemente la instancia que varios Maestros del partido de Palma tenían presentada solicitando nueva elección de habilitado, por no constituir éstos la mayoría absoluta que señala la ley.

El *Boletín Oficial* de la Provincia publica la lista de los propietarios á quienes afectan las obras del trozo 1.º de la carretera de tercer orden de Santa Margarita á Inca por Llubi.

Los gastos originados por las obras llevadas á cabo por administración en los edificios provinciales durante el mes de Diciembre último, ascienden á 338'91 pesetas distribuidas en la siguiente forma: Casa Palacio de la Exema. Diputación Provincial 136'81 pesetas.—Casa de Misericordia, 71'79.—Hospital 170'31.

Escriben de Valldemosa, que una pareja de la Guardia civil de aquel puesto, encontró colgado de un olivo, del predio *Son Machella*, de aquel término municipal, el cadáver de un hombre cuyo nombre y apellido se ignora por ser desconocido de aquellos vecinos.

Puesto el hecho en conocimiento del Juzgado, éste se constituyó al sitio de la ocurrencia ordenando el levantamiento del cadáver, que fué trasladado al Cementerio en donde se le practicó la autopsia.

El lunes se celebró en Palma un banquete con que los amigos y admiradores del inspirado poeta dramático D. Juan Palou y Coll le obsequiaron.

Los salones de «La Protectora» se vieron animados; allí había reunidas cuantas personas de valia cuenta nuestra isla.

En cuatro mesas artísticamente dispuestas tomaron asiento los comensales, que fueron en número de ciento treinta y ocho, habiéndose colocado en la mesa de honor á la derecha del Sr. Palou y Coll: D. Miguel Marqués, D. Bernardo Amer, D. Agapito Cuevas, D. Federico Oliver, D. Manuel Vullonga y D. Pedro Marroig y á la izquierda el Alcalde, el Sr. Delegado de Hacienda, D. Antonio Villalonga, D. Ensebio Estade, D. Benito Pons y D. José Toas.

El menú fué suculento y estuvo servido por el repostero de «La Protectora».

Como se había acordado que no habría discursos, solo brindaron el Sr. Palou y Coll, el Sr. Amer y el Alcalde accidental.

Excusaron su presencia, en hermosos versos el Sr. Peña, en carta los Sres. Gobernador civil, D. José Alcover y don Jaime Pomar.

Leyeron versos el Sr. Del Val y don Ramón Obrador.

El anfitrión recibió de todos los concurrentes calurosas felicitaciones.

El domingo último se repartió á los asilados de la casa de Misericordia la comida con que nuestro Reverendísimo Sr. Obispo quiso obsequiarlos. Un incidente desagradable, sin embargo, turbó la tranquilidad de estos pobres, impidiendo que su satisfacción fuese cumplida. Un anciano de 70 años, al poco rato de haber empezado á comer la sopa, tuvo la desgracia de ser víctima de un accidente, por cuyo motivo se ordenó, con mucho acierto, que fuese conducido al Santo Hospital. Así se cumplió, y el pobre enfermo dirigióse allí con sus propios pies, si bien acompañado por algunos dependientes. Antes de llegar, faltaronle las fuerzas, y tuvo que ser llevado hasta una de las camas que se tenían preparadas. A los pocos momentos de estar en ella, entregó su alma á Dios.

Para la tarde de ayer tenía convocada Junta general extraordinaria la Asociación de la Cruz Roja, con objeto de discutir el aumento de la cuota.

Como sabemos que hay presentada una solicitud firmada por algunos médicos, para la creación de un consultorio gratuito para pobres, cuya idea es muy digna de aplaudir, suponemos que dicho

aumento estará destinado a cubrir los gastos de dicho consultorio.

Sabemos que algunos señores diputados, pertenecientes a la Comisión Provincial, han girado una visita de inspección a la Cárcel con el fin de estudiar, sobre el terreno, la colocación de una cocina económica en aquel establecimiento.

El tren descendente de la mañana del martes, al salir de la estación de Sinen y al ir ya a buena velocidad, encontró un tonel sobre la vía, el cual hizo descarrillar el furgón delantero. Gracias a que el maquinista se apercibió del hecho y pudo evitar mayores contratiempos, ocasionando solamente media hora de retraso.

## Crónica Local

El domingo último por la tarde, a la hora anunciada, se reunió en Junta General la sociedad recreativa «La Unión». Después de dar cuenta de los ingresos y gastos que ha tenido esta durante el finado año, procedió al nombramiento de nueva Junta Directiva, siendo elegidos por unanimidad los Sres. D. Antonio Pastor, D. José Ferrer, D. Juan Puig, D. Juan Marqués y D. Antonio Ramis, los cuales deben nombrar los cargos de Presidente, Depositario, Secretario y vocales, lo que probablemente harán mañana.

Felicitemos a los agraciados.

Por disposición de la Alcaldía fueron cerradas el lunes de la presente semana las escuelas públicas de niños y de niñas de esta localidad, en vista del gran incremento que va tomando el sarampión y del maligno carácter que reviste.

Los maestros del casco de la población, de Biniaraix y del Puerto dieron conocimiento a la Junta Provincial de haber cumplido lo dispuesto por la Autoridad.

También ha suspendido sus clases hasta 1.º de Febrero próximo, por igual motivo, la «Academia Mercantil» de la *Defensora Sollerense*.

Ha mejorado notablemente en su enfermedad nuestro distinguido amigo D. Pedro A. Ripoll y Estados, tanto que a estas horas no solo puede decirse que está fuera de peligro, sino que podemos añadir que ha entrado ya en el período de la convalecencia.

Plácenos poder dar a nuestros lectores esta grata noticia después de haberles enterado del estado de gravedad en que estaba el enfermo al cerrar el sábado último nuestra edición anterior, y reciba nues-

tro amigo, por el favor que el Cielo le ha dispensado, nuestra enhorabuena más cumplida.

La fiesta de San Antonio Abad se celebró el jueves con el acostumbrado esplendor en nuestra parroquia, habiendo impedido la llovizna se verificara la procesión por la tarde y la bendición de las caballerías.

En la vigilia se encendieron en diferentes puntos de la población grandes fogatas, agradable entretenimiento de jóvenes y comadres, mientras que se cantaban completas en el templo con la mayor solemnidad; y el día de la fiesta se cantó por el coro en la misa mayor, con acompañamiento del órgano, la magistral composición del P. Aulí, predicando las glorias del Santo anacoreta con facilísima palabra y elevado estilo el elocuente orador sagrado D. Andrés Servera Pbro., a cuyo cargo han estado los sermones de la novena.

La concurrencia a los expresados actos religiosos fué numerosísima, como suele serlo todos los años aun no siendo de precepto la fiesta de referencia, lo cual prueba la devoción que conserva este pueblo al glorioso Santo.

El jueves por la noche dióse principio en el salón del «Buen Retiro» (Can Domingo), a los bailes de máscara del presente carnaval. Mañana a la misma hora se bailará también, y lo mismo en la noche de todos los días festivos de la temporada.

Como suele suceder todos los años al principio, no estuvo la diversión muy animada, si bien concurren ya algunas máscaras, cosa que raras veces sucede en el primer baile.

Ayer se reunió la Junta de Gobierno del «Sindicato Agrícola Sollerense» al objeto de acordar, entre otras cosas, el día para el que se ha de convocarse a la Junta General para la sesión reglamentaria en que ha de dársele cuenta de su gestión durante el primer año social y se ha de renovar la mitad de la expresada Junta de Gobierno. Señalóse el domingo día 10 de Febrero próximo.

A causa del temporal que ha reinado en el mar durante toda la presente semana y últimos días de la anterior, el vapor «León de Oro», que con algún retraso llegó a Ceta este viaje, en dicho punto continuó detenido hasta ayer. Salíó para Barcelona y probablemente llegará a este puerto mañana, en cuyo caso podrá salir de nuevo el martes.

El colmo de la aberración mental y de la criminalidad puede considerarse el que se intentó violar a una criatura de seis años de edad; pues bien, este caso raro, extraordinariamente brutal, registra la crónica escandalosa de la semana en esta población. Jugaba una niña con un hermanito suyo en las fueras, por la parte del *Garrigó*, y un individuo de perverso instinto (licenciado de presidio, por más señas) consiguió, a fuerza de halagos y de promesas, llevársela más lejos para conseguir en despoblado su intento. A los gritos de la niña y del muchacho acudieron varias personas, pero no hallaron ya al criminal, pues que éste, al sospechar se le iba a perseguir, había puesto pies en polvorosa.

El Guardia municipal, enterado de lo sucedido, practicó activas diligencias, las que dieron por resultado la detención el mismo día del individuo arriba mencionado, al que puso inmediatamente a disposición del Juzgado Municipal.

Nada más creemos prudente añadir a lo dicho, como no sea expresar nuestros deseos de que encuentre el culpable su merecido.

Si el tiempo lo permite, mañana por la tarde se verificará la bendición de las caballerías que debía tener lugar el día de San Antonio, completándose así la expresada solemnidad, pues que no pierde la oportunidad este acto aun cuando no pueda celebrarse el día de la fiesta, según antiquísima costumbre.

Dejamos de publicar hoy la «Sección Neerológica», y esto que habria de ser mucho más extensa que la del sábado último si hubiéramos de continuar en ella las defunciones de personas conocidas y las que lloran íntimos amigos nuestros; nos lo impiden la abundancia de material compuesto y la hora ya demasiado avanzada para retirar composición y hacerla de nuevo. Diremos, sin detenernos en detalles, que han fallecido los conocidos patronos de esta matrícula D. Jaime Miró (Bou) y don Gabriel Castañer (Massana); que esta mañana se ha encontrado cadáver en su casa al subdiácono D. Jaime Castañer (Redó) que, como es sabido, vivía hace muchos años solo en una de la calle de la Victoria, y que nuestros amigos D. Jaime Calafat Rotger, D. Jaime Rullán Arbona, D. Bartolomé Canals Cabot, D. Pedro Antonio Enseñat Mayol, D. Pedro Sampol Bernat, D. Juan Casanovas Magraner, D. Andrés Pizá Mayol, D. Juan Bautista Escalas Morell y otros que en este momento no recordamos lloran la pérdida de tiernas criaturas, víctimas del saram-

pión, habiendo sido aun doblemente desgraciados estos dos últimos, que han perdido cada uno de ellos en un muy corto intervalo de tiempo.

Nos hacemos cargo del dolor inmenso en que la fatal guadaña deja sumidas a las familias de las víctimas, y de la zozobra en que a todos los padres tiene el constante peligro de otras pérdidas igualmente sensibles; la epidemia no decrece, por desgracia, y en muchas casas existen niños atacados de más ó menos gravedad. A Dios pedimos consuele a los atribulados y tenga misericordia de nosotros, alejando de este pueblo la terrible enfermedad que espanta y quita de todos los corazones la tranquilidad y la alegría.

## CULTOS SAGRADOS

*En la iglesia Parroquial*—Al anochecer se cantarán solemnes completas en preparación a la fiesta de S. Sebastián.

Mañana domingo, día 20, se celebrará la fiesta del Sto. Mártir. A las 9 y media se cantarán Horas y después la misa mayor en la que predicará el Rvdo. don José Marqués, Pbro. Por la tarde después de vísperas se verificará la procesión de costumbre.

Jueves, día 24, a las siete de la mañana, se practicará al tiempo de una misa ejercicio mensual en honor de S. Bartolomé.

## Registro Civil

### NACIMIENTOS.

Varones 4.—Hembras 1.—Total 5.

### MATRIMONIOS

Día 19.—D. Juan Pascual Luis, viudo, con D.<sup>a</sup> Josefa M.<sup>a</sup> Vidal Lopez, soltera.

### DEFUNCIONES

Día 12.—Agustín Colom Gutierrez, de 1 año, M.<sup>a</sup> 72.

Día 13.—D.<sup>a</sup> María Timoner Ripoll, de 22 años, soltera, Manzana 40.

Día 14.—Rosa Castañer Coll, de 1 mes, M.<sup>a</sup> 60.

Día 14.—Jerónima Escales Oliver, de 6 años, calle de San Andrés.

Día 14.—Antonio Escalas Oliver, de 16 meses, calle de San Andrés.

Día 15.—D. Jaime Miró Oliver, de 79 años, viudo, calle del Mar.

Día 15.—Jaime Calafat Frontera, de 3 años, ensanche del Seller.

Día 15.—Andrés Sampol Pizá, de 4 años, calle del Príncipe.

Día 16.—D. Gabriel Castañer Ballester, de 50 años, casado, M.<sup>a</sup> 49.

Día 16.—D.<sup>a</sup> Catalina Puig Arbona, de 15 años, M.<sup>a</sup> 70.

Día 17.—Catalina Casanovas Bernat, de 4 años, calle de Batach.

Día 17.—José Pons Bernat, de 10 meses, calle de San Pedro.

Día 18.—Francisca Rullán Rullán, de 18 meses, calle de la Luna.

Día 18.—José Enseñat Canals, de 1 año, calle del Mirto.

Día 18.—Manuel Canals Marqués, de 2 años, calle de Canals.

Día 18.—Francisca Pizá Servera, de 20 meses, calle de Buen Año.

Día 19.—D. Jaime Castañer Ballester, de 60 años, calle de la Victoria.

Día 19.—Margarita Barceló Orell, de 5 años, calle de San Jaime.

## MOVIMIENTO DEL PUERTO

### EMBARCACIONES CONRADAS

Día 12.—De Palma, en 1 día laud J. Miguelito, de 24 ton. pat. D. B. Tomás, con 6 mar. y carbón.

Día 16.—De Palma, en 1 día, laud Internacional, de 27 ton., pat. D. E. Pujol, con 6 mar. y piedra.

### EMBARCACIONES DESPACHADAS

Día 12.—Para Palma, laud J. Miguelito, de 24 ton., pat. D. B. Tomás, con 6 mar. y lastre.

Día 13.—Para Capdepera, laud San Antonio, de 20 ton. pat. D. J. Vidal, con 5 mar. y lastre.

Día 16.—Para Agde, laud Esperanza, de 32 ton., pat. D. J. Vicens, con 5 marinos y frutas.

Día 16.—Para Gandia, jabeque Antoneta, de 65 ton. pat. D. J. Vicens, con 8 mar. y lastre.

Día 16.—Para Palma, laud Internacional, de 27 ton., pat. D. E. Pujol, con 6 mar. y lastre.

## Banco de Sóller

La Junta de Gobierno de esta sociedad, a tenor de lo que previene el art. 17 de los Estatutos, ha acordado convocar a la general ordinaria para el día 20 de los corrientes, a las diez y media de la mañana, en el domicilio social.

Lo que se hace público para conocimiento de los Sres. accionistas.

Sóller 6 de Enero de 1901.—El Director Gerente, Damián Magraner.

## LA SOLIDEZ

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta Sociedad se convoca a los señores Accionistas a Junta General ordinaria, que tendrá lugar el día dos del próximo mes de Febrero a las diez, en el local que ocupan sus oficinas.

Sóller 17 Enero de 1901.—P. A. de la J. de G., Juan Morell, Secretario.

Romana de quintales. Se desea comprar una usada. En esta imprenta informarán.

## LITERATURA POPULAR MALLORQUINA

—De tot te puch pruehí segons es meu estament.

—Y llevò, derrerament hey va aná 'n Ros-Calentó amb lu cò plè de tristó:

—Sabrás Juana Maria com hem pusat, a mitx dia, dos durus de massions; y no vaitx de mes rahons.

¿Qué les m'has de fé guanyá?

—Et pòts cumensá a esplicá:

digués: ¿De que son estades?

—Que ses teves subrassades

enguany no les testaré

—Una gròssa te 'n daré:

¡Bòn vit! y no va a jura.

Mumpare no les cuntá

que 's es meu superió.

Jò per un festetjadó

quí m'agrada, així com tú,

li daria, es ben segú,

es bisbe y es sepultrum;

això 's tan elá com sa llum.

Si fos en *Ros Perapau*,

maldament cremás es blau,

ò estigués a ses derrerés,

dirán qu'això son quimeres,

no li dunaría rès;

jò t'hu dich així com es:

per ell som enteressada.

Això de sa subrassada

¿qui ja la vòls de present?

—Per a nit no 'n tench talent:

per demá vespre hem pusat;

y hoy ha de vení 'n Salat

## GLOSES Y CODOLADES SOLLERIQUES

per testimòni d'això.

—Que venga ¿qué me 's a jò

en Salat ni ne Salada?

Jò la daré a sa veynada

y ella le 't dará a tú.

—¿Això, que 's tractu segú?

—Com som Juana Maria.

Veten, fé sa teva via;

y demá vespre viné,

qu'estich prònta a dunarté

tot això que 't tench prumés.

A mi ningu 'm desfá rès;

y si saben que 's per tú,

heu pòts tení per segú,

que tots n'estirán cuntents.

¿Qué no n'has fet pensaments

enguany de desfressarté?

—Jò no puch, per dirté vé.

Mumare no té faldetes,

ni de brutes, ni de netes,

ni veyes, ni apadassades;

ses que té les du pusades;

y jò no puch esperá

qu'ella se 'n vaja a culgá

per llevò desfressarmé

—Ja 'n tench jò per deixarté

d'endiana y de xialó:

mucadó de lu mes fi;

tench *estóf*, y tench *agró*; (1)

pots triá de lu milló;

per tu no hi ha rès negat.

(1) Eren ses robes de móda que llevò s' usaven. Recórt que ses dónes cantaven aquesta cansó: Xialó, estóf y agró—y mussulina de llana.—A Sóller, ja s' endiana—la duen pe 's rentadó.

## POR D. JOSÉ RULLÁN P BRO.

Perque estigués mes fiat

que no 'l vulia enganá,

per paraula li va dá

un anell d'ò que tenia.

Ell en penes el vulia

y amb pregaris el prengué.

—¡Bònu, si l'he menesté!

—Tot d'una 'l te puch turná.

Y en seguida se 'n va aná

a ne 's Senyó de 's Cunvent (1)

que li venés pròntament

s'anell, mucadó y faldetes.

Ell s'estujá ses pesetes

y tu 't quedares burlada.....

ja li anirás, estimada,

derrera amb un pa calent.

### Un festetjament (2)

Un dia, anant de passeitx,

devés s' Anglada,

una atlòta ben trassada

vaitx bencontrá.

Prònta li vaitx demaná

qui festetjava.

Ella me dissimulava,

no sé per què.

Heu de creure si dich vé,

que no sabia.

(1) Era un traficant amb alhaques y robes.

(2) Aquesta codolada es de les primeres que feu en l'estebitá, y s' única que se subjèta a n' el metro pròpi d' aquest gèneru, encara qu' he tengut que corregí alguns versos que no tenien es metro correspondent, perqu' ell havia passat ja a n' es gèneru pareat, com se veu en totes les demás composicions.

## PUBLICACIONES RECIBIDAS

DURANTE LA PRESENTE SEMANA

**Boletín de la Sociedad Arqueológica Luliana.**—SUMARIO del mes de Diciembre.—I. Desteta de la armada d' Alfons V d' Aragón en Gaeta, (conclusión), por D. Alfons Damiáns y Manté. II. Mandato de cabrear los bienes en alodio de la orden de San Jorge de Valencia (1387), por D. Pedro A. Sancho. III. Elección de juristas per fer dret municipal y nove ordinations de Mallorca (1602), por don Enrique Fajarnés. IV. Anuario bibliográfico de Mallorca-1899, (conclusión), por D. Pedro Sampil y Ripoll. V. Índice del Registro 250 existente en el Archivo de la Corona de Aragón (conclusión), por D. Antonio Elías de Molins.—VI. Los bienes de los judíos y conversos de Mallorca después del saqueo del Call (1391-1393), por D. Enrique Fajarnés. VII. Documentos curiosos del siglo

XIV, per D. Estanislau Aguiló.—VIII. Veintisiete años de vacación teatral. Datos para una Crónica del antiguo «Corral» de Palma, por D. Eusebio Pascual.—IX. Curiosidades históricas, CCCCIII á CCCCXXXVII, por D. Enrique Fajarnés. X. Noticias.

Se suscribe en la tipografía de Felipe Guasp, calle de Morey, 6, Palma.

\*\*

**Revista de la Cámara Agrícola Balear.**—SUMARIO del n.º 19 del 2.º año.—Crónica general. La lucha entre alcoholeros. Estadística de poblaciones, casas y fincas rústicas. La enseñanza anti-alcohólica. Las Cámaras de Comercio. El Código rural. Una Circular sobre alcoholes en Requena. La hora internacional y los trenes. Informaciones: Comunidad de Labradores de Elche.—Poder fertilizante de la paja. Fórmulas de abonos. Contra la rabia. Uvas mixtas. Alcohol de materias fecales. El

granizo y los cañozos. Maíz para siembra. Valor alimenticio del orujo de aceitunas. Las Winzervereine ó Sociedades cooperativas de viticultura. Abono del algarrobo. Datos y noticias.—Una enfermedad del naranjo.—Defensa de los árboles frutales. Conservación de las peras. Contra la peronóspora de la patata. Contra la roseola del cerdo.—Desenrancamiento del aceite. El perclorato potásico en el nitrato de sosa.—Las abejas y la producción de frutas.—El nitrato de Chile. Mercados de Palma, Inca y Sineu.

Se suscribe en el domicilio de la Cámara Agrícola, Plaza de la Constitución, 36.

\*\*

**Mallorca.**—SUMARIO del n.º 79:—Una cuestión bíblica, por D. Pedro M. Bordoy Torrents.—Exposición del sistema científico luliá (continuación), por D. Salvador Bové, Pbro. A mi amigo S. L.

(poesía), por D. Francisco Tortell. El Doctor Bousseau, por Pablo Féval. Un alma encarcerada. Bibliografía. Miscelánea.

Se suscribe en Palma, calle de Palacio, número 81.

\*\*

**El Mundo Agrícola.**—SUMARIO del número 85.—Siglo nuevo. Resistencia de las vides americanas á la sequía, por A. Marescalchi. Higiene de los animales, por C. Pabst. La enfermedad de la patata, por L. Navarro. Notas útiles: Consejos para el empleo de los abonos químicos. Consejos prácticos á los olivicultores. Conservación de las castañas. Tratamiento de los vinos picados.—La muda de las aves de corral y el vicio de picarse. Conservación de los espárragos. Conservación de los mostos. La mosca del maíz. Bibliografía.

Se suscribe en Barcelona, calle Dormitorio de San Francisco, 3.

**La Escuela Práctica.**—SUMARIO del n.º 1.º de la 8.ª serie.—Impresiones de la escuela. Ejercicios de lectura y lenguaje.—Lecciones progresivas de composición castellana. Plan para una excursión. Dirección para la enseñanza de varias materias, por Everet. Ejercicios orales y escritos sobre conocimientos generales. La educación del niño. Lo que es indispensable. El trabajo corporal é intelectual.—Variedades.

Se suscribe en la imprenta y librería de Salvador Fábregués, Ciudadela de Menorca.

## ESTACIONES

TELEGRÁFICAS Y TELEFÓNICAS EXISTENTES EN BALEARES

TELEGRÁFICAS: Alayor. Alcudia. Andraitx. Artá. Ciudadela. Felanitx. Ibiza. Mahón. Manacor. Palma.

TELEFÓNICAS: Sóller. Palma.

Los anuncios que se inserten en esta sección pagarán: Hasta tres inserciones á razón de 0'05 pesetas la línea; hasta cinco inserciones á razón de 0'03 pesetas, y de cinco en adelante á razón de 0'02 pesetas. El valor mínimo de un anuncio, sea cual fuere el número de líneas de que se componga, será de 0'50 pesetas. Las líneas, de cualquiera tipo sea la letra, y los grabados, se cuentan por tipos del cuerpo 12 y el ancho será el de una columna ordinaria del periódico.

## Sección de Anuncios

Los anuncios mortuorios por una sola vez pagarán: Del ancho de una columna 1'50 ptas., del de dos 3 ptas., y así en igual proporción. En la tercera plana los precios son dobles, y triples en la segunda. Los comunicados y anuncios oficiales pagarán á razón de 0'05 pesetas y los reclamos á razón de 0'10 ptas. la línea del tipo en que se compongan, siendo menor del cuerpo 12, y de este si es mayor. Los suscriptores disfrutarán una rebaja de un 25 por ciento.

## El Anuario de la Exportación

PASEO DE ISABEL II, NÚMERO 8 Y CALLE LLAUDER, NÚMERO 1.—Pidase EN PALMA en el «Centro de Suscripciones» de C. Miguel Alvarez, calles de Feliu, 32 y Santo Espíritu 32, y en SÓLLER en el establecimiento «La Sinceridad», San Bartolomé, 17.

## L' ASSICURATRICE ITALIANA

Sociedad de seguros contra los ACCIDENTES DEL TRABAJO ESTABLECIDA EN MILÁN Y RECONOCIDA EN ESPAÑA

Capital social: 5.000.000 Liras

Habiéndose promulgado la Ley sobre los accidentes del trabajo de 30 de Enero último, esta importante Sociedad asegura todas las industrias, mediante una prima, contra los riesgos indicados en dicha Ley.

Director de la Sucursal Española: D. MANUEL GES, Merced, 20, Barcelona.—Para informes y demás, dirigirse al Agente principal, B. HOMAR, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, ARNALDO CASELLAS.

## LA SINCERIDAD

Establecimiento comercial é industrial de J. Marqués Arbona San Bartolomé, -17, -SOLLER

## SECCIÓN PRIMERA.—IMPRESA Y TALLER DE ENCUADERNACIONES

Se hacen toda clase de impresiones á una ó varias tintas: Acciones para sociedades, títulos nominativos y al portador, láminas de emisión de valores, bonos y demás trabajos de esta índole, tarjetas de visita, esquelas mortuorias, talones, membretes, facturas, programas, carteles, circulares, estados de todas clases, invitaciones, etc., etc.; y encuadernaciones económicas y de lujo.

## SECCION SEGUNDA.—PAPELERÍA, LIBRERÍA Y ARTÍCULOS DE ESCRITORIO

Véndese en la tienda de esta sección: resmillería y sobres de todas clases desde los más económicos á los de más lujo, papeles de hilo y de algodón en blanco y rayados, papel de embalaje cortado y taladrado para la confección de cajones de higos, y de seda para la de cajas de naranjas, de limones y de mandarinas, libritos de fumar de infinidad de marcas, naipes, estampas y cromos, tarjetas de lujo y sorpresas para felicitaciones, libros en blanco y rayados, cuadernos y libretas de todos tamaños y precios, libros de texto y menaje para las escuelas de niños y de niñas de este pueblo, tinta negra y de colores, en botellas, para escribir y para sellar, efectos variados para escritorios y oficinas, coronas, flores artificiales y objetos para hacerlas, sacos y cinturones de piel para señoritas, carteras para niños, etc., etc.

## CENTRO JUDICIAL Y ADMINISTRATIVO

PALMA DE MALLORCA

Miguel Borrás y Francisco Pizá, Procurador de Audiencia.

Gestión de asuntos así judiciales como extrajudiciales. Colocación de capitales á rédito y administración de toda clase de bienes. Compra y venta de fincas mediante una comisión de 1/2 p<sup>o</sup> y un 3 por mil según su importancia. Titulación y redención de censos. Complimentación de exhortos en los Tribunales de Palma y del Continente. Obtención de certificados del Registro general de actos de última voluntad y de toda otra clase de documentos en la Nación. Representaciones de la propiedad intelectual. Informes comerciales de todas las plazas del Continente. Corresponsales en todas las provincias de España, Cuba y Puerto-Rico. PALMA DE MALLORCA.—Luz, 35 y 37, Pral.

## Nicolás Picoulat

## DENTISTA

Dentaduras desde ocho duros. Dientes á dos pesetas, asegurando la masticación y pronunciación, y como garantía podrán pagarse á los tres meses de haberlas usado.

A los que acrediten ser pobres se les practicarán las operaciones de cirugía dental gratis.

Pelaires, n.º 102.—PALMA.

## CURACION DE LA DIABETES

POR EL

## VINO URANADO PÉPSICO

J. TORRENS, FARMACÉUTICO

El primero y único elaborado en esta forma en España, mucho más económico y de mejores resultados que sus similares del extranjero, está preparado con todo esmero por procedimientos científicos bien experimentados y acreditado como un reconstituyente sobradamente enérgico para suprimir la eliminación del azúcar de glucosa en todas las personas afectadas de la enfermedad denominada «diabetes.»

## PÍLDORAS FERRUGINOSAS

DE INULA HELENIUM

Con estas píldoras, preparadas por J. Torrens, se cura pronto y radicalmente la Leucorrea ó (flujo blanco), la Anemia y Clorosis (colores pálidos), la Dismenorrea (ó dificultad en el méstruo), la Amenorrea (ó supresión del mismo), la debilidad, flaqueza y cuantas molestias ó enfermedades reclaman un exitante poderoso y enérgico.

DE VENTA:

En Barcelona, Sociedad Farmacéutica Española.—Farmacia del Dr. Pizá.—Palma, Centro Farmacéutico.—Farmacia de las Copiñas.—Málaga, Farmacia del Dr. Pelaez y Bermudez.—Sóller, Farmacia de J. Torrens.

## LA SOLLERENSE

DE JOSÉ COLL

CERRÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

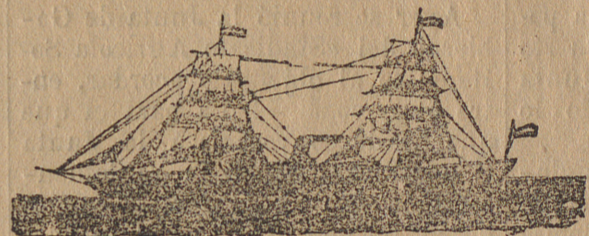
Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito Agencia especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

## SERVICIO DECENAL

ENTRE

SOLLER, BARCELONA, CETTE

Y VICE-VERSA



por el magnífico y veloz vapor

## LEON DE ORO

salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes. Salidas de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id. Salidas de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id. Salidas de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—Señores Rosich, Roura y Comp.<sup>ª</sup>, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—D. Guillermo Colom, Quai Commandant Samary-5.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Cette, según el presente itinerario, correspondá al sábado ó día anterior á uno festivo, la retrasará el vapor veinte y cuatro horas y saldrá el domingo ó día festivo que sea, á la misma hora.

## HOTEL DEL UNIVERSO

PLAZA DE PALACIO, 2 Y 3, Y ESPADERÍA, 20 Y 22

## BARCELONA

Conocidos como son de todos los sollerenses los servicios de este acreditado establecimiento, ninguna necesidad habría de llamar la atención de aquellos acerca de la bondad de éstos si no hubiera quien, con motivo del fallecimiento del antiguo propietario D. José Serra y Mir y con una intención que muy á las claras se deja ver, ha propalado la calumniosa especie de que su señora viuda D.<sup>a</sup> Concepción Salvó, que durante muchos años compartió con su esposo las tareas de la dirección y administración del Hotel, habíase retirado del negocio y que por lo mismo había éste pasado á manos ajenas.

Sébase, pues, la verdad; esto es: que la señora Viuda del fundador del apparatus Hotel del Universo es la que continua de éste al frente. Y aprovecha la ocasión de desmentir la falsa especie propalada, para ofrecer de nuevo á sus asiduos favorecedores el servicio esmerado y económico de siempre, mejorado á medida que las circunstancias lo aconsejen, ya que reúne el expresado Hotel excelentes condiciones por su proximidad á los muelles, á la Bolsa, á las Aduanas, á los Parques y á los ferro-carriles para Francia.

Calendarios americanos de diferentes tamaños, de lujo y económicos.

Agendas de Bufete para 1901, á 1'50, 2'50 y á 3 pesetas una, según sea su encuadernación económica ó de lujo, de uno ó de dos días en plana.

Almanaques Bailly-Bailliere para 1901, pequeña enciclopedia popular de la vida práctica, á 1'50 ó á 2 pesetas ejemplar, según sean encuadernados en rústica ó encartonados.

LA SINCERIDAD.—San Bartolomé, 17.—SÓLLER.

SOLLER.—Imp. de «La Sinceridad»